

第五條  
生效及實施

本法律自公佈翌日起生效，並自二零零八年一月一日起實施。

二零零八年二月二十七日通過。

立法會主席 曹其真

二零零八年二月二十八日簽署。

命令公佈。

行政長官 何厚鏞

Artigo 5.º  
Entrada em vigor e produção de efeitos

A presente lei entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e produz efeitos desde 1 de Janeiro de 2008.

Aprovada em 27 de Fevereiro de 2008.

A Presidente da Assembleia Legislativa, *Susana Chou*.

Assinada em 28 de Fevereiro de 2008.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第8/2008號行政命令

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）項規定的職權，並根據第2/1999號法律第五條第一款及第十一條第一款，發佈本行政命令。

在二零零八年三月四日至六日行政長官不在澳門期間，由行政法務司司長陳麗敏學士臨時代理行政長官的職務。

二零零八年二月二十七日。

命令公佈。

行政長官 何厚鏞

Ordem Executiva n.º 8/2008

Usando da faculdade conferida pela alínea 4) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 1 do artigo 5.º e do n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 2/1999, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

Durante a minha ausência, de 4 a 6 de Março de 2008, designo para exercer interinamente as funções de Chefe do Executivo, a Secretária para a Administração e Justiça, licenciada Florinda da Rosa Silva Chan.

27 de Fevereiro de 2008.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第53/2008號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第6/2006號行政法規第五十三條第二款的規定，作出本批示。

教育發展基金二零零八年財政年度之本身預算於二零零八年一月一日起開始執行，預計收入及開支之金額均為\$420,500,000.00（澳門幣肆億貳仟零伍拾萬元整），該預算為本批示之組成部份。

二零零八年二月二十二日

行政長官 何厚鏞

Despacho do Chefe do Executivo n.º 53/2008

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, o Chefe do Executivo manda:

É posto em execução, a partir de 1 de Janeiro de 2008, o orçamento privativo do Fundo de Desenvolvimento Educativo, relativo ao ano económico de 2008, sendo as receitas calculadas em \$ 420 500 000,00 (quatrocentos e vinte milhões e quinhentas mil patacas) e as despesas em igual quantia, o qual faz parte integrante do presente despacho.

22 de Fevereiro de 2008.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.